



INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR PET BIRDS BEING EXPORTED
TO THE TURKS AND CAICOS ISLANDS FROM CANADA
CERTIFICAT SANITAIRE INTERNATIONAL POUR L'EXPORTATION D'OISEAUX DE COMPAGNIE
DU CANADA VERS LES ÎLES TURKS ET CAICOS

PART I: Details of Dispatched Consignment PARTIE I : Renseignements concernant le lot expédié					
I.1. Consignor/Expéditeur Name/Nom : Address/Adresse : Zip Code/Code postal : Tel./Tél. : Fax : Email/Courriel :			I.2. Certificate Reference Number/Numéro de référence du certificat :		
			I.3. Veterinary Authority/Autorité vétérinaire :		
			I.5. Country of Export/Pays d'exportation CANADA		I.6. ISO Code of Export Country/Code ISO de pays d'exportation CA
			I.7. Country of Destination/Pays de destination TURKS AND CAICOS ISLANDS/ÎLES TURKS ET CAICOS		I.8. ISO Code of Destination Country/Code ISO de pays de destination TC
I.4. Consignee/Destinataire Name/Nom : Address/Adresse : Zip Code/Code postal : Tel./Tél. : Fax : Email/Courriel :			I.9. Description of Commodity/Description des marchandises :		
			I.10. Commodity Code (HS Code)/Code marchandise (Code SH) Tick (✓) the appropriate box below/Cochez (✓) la case appropriée ☐ 010631-Birds of prey/Oiseaux de proie ☐ 010632-Psittaciformes/Psittacidés ☐ 010639-Other birds/Autres oiseaux		
I.11. Total Quantity/Quantité totale		I.12. No. Containers/Nombre de conteneurs	I.13. Address of Pre-export quarantine premises (if different from than address given at I.1.)/Adresse de la station de quarantaine préalable à l'exportation (si autre que l'adresse fournie en I.1.)		
I.14. Import Admission Type/Type d'admission à l'importation Definitive (Single Entry) Définitive (entrée unique)		I.15. ID Container/Seal No.(s)/N ^{o(s)} scellés et conteneurs			
I.16. Commodity Intended for use as/Usage prévu des marchandises : ☐ Pets/animaux de compagnie			I.17. CITES Permit Number (where applicable)/N ^o permis CITES (s'il y a lieu)		
I.18. Identification of the Commodities/Identification des marchandises					
Species (Scientific Name) Espèce (nom scientifique)	Breed Race	Sex Sexe	Age Âge	Identification Number Numéro d'identification	System of Identification Système d'identification
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
I.19. Please indicate the anatomical location of the microchip for each animal named on this certificate/Veuillez indiquer le siège anatomique de la puce électronique pour chaque animal identifié sur le présent certificat					
1.		2.		3.	
4.		5.		6.	
PART II: Sanitary Requirements PARTIE II : Exigences sanitaires					
I, the undersigned Licensed Veterinarian , certify that/Je soussigné, vétérinaire breveté , certifie ce qui suit : II.a. The pet bird(s) is identified/are identified by a microchip that conforms to ISO standards or a leg band as appears at II.18. above. The microchip number can be read by a microchip reader; and/L'oiseau ou les oiseaux de compagnie est(sont) identifié(s) par une puce électronique conforme aux normes ISO ou une bague à la patte, comme indiqué en II.18. ci-dessus. II.b. That the bird (s)has been/have been examined by me, not more than 96 hours prior to the date of exportation, and to the best of my knowledge is free/are free from any <i>clinical</i> evidence of West Nile Fever or other communicable diseases of birds and external parasites and is fit/are fit for export./J'ai de plus examiné l'oiseau ou les oiseaux pas plus de 96 heures avant la date d'exportation, et je déclare qu'il(s) ne présente(nt) aucun signe clinique de la fièvre du Nil occidental (encéphalite africaine) ou autres maladies aviaires transmissibles pas plus que la présence de parasites externes et qu'il(s) est(sont) aptes à être exportés.					



II.a. Certificate Reference Number Continued/ N° de référence du certificat (suite) :	
NAME (All Capitals letters)/NOM (en lettres majuscules)	QUALIFICATION/QUALITÉ
PLACE SIGNATURE HERE/SIGNEZ ICI (different colour than of printing on this certificate) (encre d'une autre couleur que celle utilisée pour imprimer le certificat)	
	Date Signed(dd/mm/yyyy) Signé le (jj/mm/aaaa) _____

I, the undersigned **CFIA VETERINARIAN** ,certify that/ Je soussigné, **VÉTÉRINAIRE DE L'ACIA**, certifie ce qui suit :

A. The bird(s) has undergone/have undergone a period of not less than 45 days pre-export quarantine in mosquito-free premises in Canada; I inspected the premises listed at I.1. or I.13. (as the case maybe) in this certificate

on.....(dd/mm/yyyy) and I considered it appropriate for the performance of pre- export quarantine for export to the Turks and Caicos Islands. During this period, to the best of my knowledge, there have been no birds in the premises other than the bird(s) in this shipment;

L’oiseau ou les oiseaux a(ont) été maintenu(s) pas moins de 45 jours en isolement (quarantaine) au Canada dans des locaux exempts de moustiques, qui sont indiqués en I.1. ou I.13. (selon le cas) sur le présent certificat, et que j’ai inspecté lesdits locaux

le.....(jj/mm/aaaa), et que j’ai jugé adéquats pour une mise en quarantaine avant leur exportation aux îles Turks et Caicos. Au cours de cette période, à ma connaissance, aucun autre oiseau n’a pénétré dans les lieux hormis l’oiseau ou les oiseaux faisant l’objet de la présente expédition.

Pre-export quarantine Commenced (dd/mm/yyyy) <i>Début de la quarantaine pré-exportation (jj/mm/aaaa)</i>	Pre-export quarantine Ended (dd/mm/yyyy) <i>Fin de la quarantaine pré-exportation (jj/mm/aaaa)</i>

B. I have sighted verifiable documentary evidence that the pet bird (s) has undergone / have undergone forty-five (45) days treatment with Chlortetracycline immediately prior to entry into the Turks and Caicos Islands;

J’ai pris connaissance de documents vérifiables prouvant que l’oiseau ou les oiseaux de compagnie a(ont) subi un traitement de quarante-cinq (45) jours à la chlortétracycline immédiatement avant son(leur) entrée aux îles Turks et Caicos.

C. The birds were subjected to a diagnostic test within 14 days prior to shipment to demonstrate freedom from infection with a virus that would be considered NAI in poultry (Identify the agent, using polymerase chain reaction [PCR] or virus isolation, as outlined in the OIE Terrestrial Manual; cloacal swabs are adequate). The testing should be performed at a network laboratory approved by the CFIA , and a copy of the test results is attached to this certificate;

L’oiseau ou les oiseaux a(ont) subi un test de diagnostic dans les 14 jours précédant l’expédition, afin d’attester de l’absence de toute infection par un virus qui serait considéré comme causant une influenza aviaire à déclaration obligatoire (IADO) chez les volailles (identifier l’agent avec la méthode de réaction en chaîne de la polymérase [PCR] ou en isolant le virus, comme indiqué dans le Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres de l’OIE; les écouvillons cloacaux sont adéquats). Les tests devraient être effectués dans un laboratoire du réseau approuvé par l’ACIA, et un exemplaire des résultats de test est joint au présent certificat.

D. Prior to shipment a statistically valid sample from the birds was subjected, with negative results for **West Nile Virus**, to an agent identification test according to the Terrestrial Manual at least 3 days after the commencement of pre-export quarantine;

Avant l’expédition, un échantillon statistiquement valide des oiseaux a été produit, et les résultats ont été négatifs relativement à l’encéphalite africaine, selon une épreuve d’identification de l’agent pathogène conforme au manuel terrestre de l’OIE, au moins trois (3) jours après le début de la quarantaine préalable à l’exportation.

E. That there has been no outbreak of **Newcastle Disease or Notifiable Avian Influenza (Fowl Plague)** in Canada or a Province of Canada for the past 12 months in accordance with the recommendations in OIE Terrestrial Code;

Aucun foyer de la maladie de Newcastle ou influenza aviaire à déclaration obligatoire (peste aviaire) n’est apparu au Canada ou dans l’une de ses provinces depuis douze (12) mois, conformément aux recommandations du Code des animaux terrestres de l’OIE.

F. The transport container(s) was new /were new and or clean and mosquito-proof. The container (s) was sealed / were sealed with an official seal number of CFIA.....; and

Le(s) conteneur(s) était(étaient) neuf(s) et/ou propre(s) et étanche(s) aux moustiques. Le(s) conteneur(s) arborait(arboraient) un numéro de scellé officiel de l’ACIA.....

G. This certificate was signed not more than 96 hours prior to shipment.

Enfin, le présent certificat a été signé tout au plus 96 heures avant l’expédition.



II.a. Certificate Reference Number Continued/ N° de référence du certificat (suite) :	
NAME (All Capitals letters)/ <i>NOM</i> (en lettres majuscules)	QUALIFICATION/ <i>QUALITÉ</i> :
PLACE OFFICIAL STAMP OR SEAL HERE	PLACE SIGNATURE HERE/ <i>SIGNEZ ICI</i> (different colour than of printing on this certificate) (<i>encre d'une autre couleur que celle utilisée pour imprimer le certificat</i>)
EMPLACEMENT DU CACHET OU SCEAU OFFICIEL	
	Date Signed(dd/mm/yyyy) <i>Signé le (jj/mm/aaaa)</i> _____
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE CFIA. THIS CERTIFICATE IS FOR ONE USE ONLY. <i>LE PRÉSENT CERTIFICAT EST NUL TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ SIGNÉ PAR UN REPRÉSENTANT DE L'ACIA; IL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'UNE FOIS.</i>	

OWNER'S PRE-EXPORT ATTESTATION ATTESTATION PRÉALABLE À L'EXPORTATION DU PROPRIÉTAIRE	
I, _____, being the owner of the bird(s) described in this international health certificate , attest that/ <i>Je, _____, en tant que propriétaire de l'oiseau ou des oiseaux décrit(s) dans le présent certificat sanitaire international, certifie ce qui suit :</i>	
i. The pet bird(s) has been/have been in my ownership and possession for a minimum period of 90 days immediately prior to their entry into the Turks and Caicos Islands; <i>L'oiseau ou les oiseaux de compagnie concerné(s) m'appartient(appartiennent) et a(ont) été en ma possession durant au moins 90 jours immédiatement avant son(leur) entrée aux îles Turks et Caicos.</i> ii. The bird(s) is/ are household pets and has not been / have not been kept in a common aviary with other birds; <i>Cet ou ces oiseau(x) est(sont) un(des) animal(animaux) de compagnie domestiques et n'a(ont) pas été gardé(s) dans une volière avec d'autres oiseaux.</i> iii. The bird(s) is not / are not for commercial or recreational breeding purposes; <i>L'oiseau ou les oiseaux ne doit(doivent) pas servir à des fins commerciales ou de reproduction.</i> iv. During the 45 days period immediately prior to export to Turks and Caicos Islands, the bird(s) has been/ have been resident at the address listed at I.1. or I.13., as the case maybe, during which time they have been isolated from insect vectors, other birds and people who have contact with other birds; and <i>Au cours des 45 jours précédant immédiatement l'exportation aux îles Turks et Caicos, l'oiseau ou les oiseaux se trouvait(trouvaient) à l'adresse indiquée en I.1. ou I.13., selon le cas, durant laquelle période il(s) a(ont) été isolé(s) des insectes vecteurs de maladies, des autres oiseaux et des personnes qui ont des contacts avec d'autres oiseaux.</i>	
Owner's Signature/<i>Signature du propriétaire</i> Date Signed/<i>Signé le</i>	Signature of Witness//<i>Signature du témoin</i> CFIA VETERINARIAN VÉTÉRINAIRE DE L'ACIA Name/<i>Nom</i> Date Signed/<i>Signé le</i>

Remarques à l'intention des vétérinaires et exportateurs
A. It is the importer's responsibility to determine whether the species of bird for importation is subject to the controls imposed by the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). Those species requiring CITES certification must be moved in compliance with CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live animals. The importer must furnish a CITES export certificate at the port of entry in the Turks and Caicos Islands. <i>Il incombe à l'importateur de savoir si l'espèce d'oiseau qui doit être importée fait l'objet de mesures de contrôle en vertu de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES). Les espèces inscrites à la CITES doivent être déplacées conformément aux directives de la CITES en matière de transport et de préparation des animaux vivants. L'importateur doit produire un permis d'exportation CITES au point d'entrée aux îles Turks et Caicos.</i> B. Animal (s) in Transit In the event that during the course of transporting the animal to the Turks and Caicos Islands, it was trans-shipped via another country and remained there for twenty-four (24) hours and over, a veterinary certificate from the Veterinary Authority or from the Quarantine Officer must be obtained stating that the said animal (s) did not leave the quarantine area, noting the period of time in quarantine and the condition of the animal (s); The birds must not transit through any region that the Animal Health Service considers to be affected by Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI); <i>Si, au cours du transport vers les îles Turks et Caicos, un animal doit transiter par un autre pays et y passer vingt-quatre (24) heures ou plus, l'autorité vétérinaire ou l'agent de la quarantaine doit délivrer un certificat vétérinaire attestant que l'animal ou les animaux concerné(s) n'a(ont) jamais quitté la zone de quarantaine, sur lequel est indiquée le temps passé en isolement ainsi que l'état de l'animal ou des animaux. Les oiseaux ne peuvent pas passer par quelque région que ce soit que le Service de la santé animale considère touchée par l'influenza aviaire hautement pathogène (HPAI).</i>

II.a. Certificate Reference Number Continued/N° de référence du certificat (suite) :	
--	--

C. Documentation

i. If additional sheets of paper or supporting documents are attached to this international health certificate, those sheets of paper or document shall also be considered as forming part of the original of the international health certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages;
Si des feuillets supplémentaires ou documents complémentaires doivent être joints au présent certificat sanitaire international, ces feuilles de papier ou documents sont considérés comme faisant partie intégrante de l'original du certificat sanitaire international une fois la signature et le cachet du vétérinaire officiel apposés sur chacune des pages.

ii. This certificate should be completed, signed and stamped in any colour other than black;
Le présent certificat peut être rempli, signé et timbré avec une encre de n'importe couleur, sauf à l'encre noire.

iii. When the certificate, including additional sheets referred to in (i), comprises more than one page, each page shall be numbered, (page number) of (total number of pages), at the end of the page and shall bear the certificate reference number that has been designated by the competent authority at the top of the pages;
Lorsqu'un certificat, en incluant les feuillets supplémentaires décrits en (i), compte plus d'une page, chaque page doit être numérotée (numéro de page) sur (nombre total de pages) au bas de la page) et arborer dans le haut de la page le numéro de référence de certificat fourni par l'autorité compétente.

iv. The animals must be accompanied at the point of entry by all relevant documents (import permit, and **originals** of the International Health Certificate, vaccination certificates, Laboratory Test results, etc.) in order to facilitate biosecurity clearance.
*Au point d'entrée, les animaux doivent être accompagnés de tous les documents pertinents (permis d'importation et **originaux** du certificat sanitaire international, certificats de vaccination, résultats des tests de laboratoire, etc.), afin qu'il soit plus facile de satisfaire aux exigences de biosécurité.*

D. Animal(s) must be kept in confinement (carrier) until granted entry into the territory. Failure to do so can result in entry being denied; and
Tous les animaux doivent être gardés en isolement (cage) jusqu'à ce qu'ils soient autorisés à entrer au pays, à défaut de quoi l'entrée au pays peut être refusée.

E. The bird(s) must be **found clinically healthy** on arrival at the port of entry.
*Enfin, tous les oiseaux doivent être **jugés cliniquement sains** à leur arrivée au point d'entrée.*

Explanations/Explications

Definitions/Définitions

i. Approved means officially approved, accredited or registered by the CFIA;
Approuvé signifie officiellement autorisé, agréé ou enregistré par l'ACIA.

ii. "free" means the absence of an animal pathogen causing the disease under consideration by demonstration of the specific requirements in the Terrestrial Code for free status being met. "free" includes a free compartment, zone or country;
Le mot « exempt » signifie l'absence de l'agent zoopathogène causant la maladie envisagée, et qui a été démontrée en respectant les exigences précises établies aux termes du Code des animaux terrestres de l'OIE en regard du statut « indemne ». Le mot « exempt » peut qualifier un logement, une zone ou un pays.

iii. Veterinary Authority means the CFIA, comprising veterinarians, other professionals and para-professionals, having the responsibility and competence for ensuring or supervising the implementation of animal health and welfare measures, international veterinary certification and other standards and recommendations in the Terrestrial Code in the whole territory;
L'autorité vétérinaire désigne l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), qui comprend des vétérinaires, d'autres professionnels et spécialistes connexes, qui est responsable et compétente pour assurer ou superviser la mise en œuvre des mesures qui régissent la santé et le bien-être animal, les activités de certification vétérinaire internationale et les autres normes et recommandations du Code des animaux terrestres de l'OIE sur l'ensemble du territoire.

iv. Official Veterinarian means a veterinarian authorised by the CFIA to perform certain designated official tasks associated with animal health and/or public health and inspections of commodities and, when appropriate, to certify in conformity with the provisions of Chapters 5.1. and 5.2. of the OIE Terrestrial Code; and
Un vétérinaire officiel est un vétérinaire autorisé par l'ACIA à effectuer certaines tâches désignées en matière de santé animale et/ou de santé publique et d'inspection des marchandises et, le cas échéant, de certification conforme aux dispositions des chapitres 5.1. et 5.2. du Code des animaux terrestres de l'OIE.

v. "Pet birds" include species of birds commonly known as caged birds for example, psittacines (birds of the parrot family), song birds, toucans, canaries, finches, and cardinals amongst others. This definition excludes poultry for example, fowl, turkeys, guinea fowl, ducks, geese, quails, pigeons, partridges and ratites. Pet birds are not intended for commercial purposes or to be transferred to another.
Enfin, le terme « oiseaux de compagnie » désigne les espèces couramment appelées les oiseaux en cage, par exemple, les psittacidés (oiseaux de la famille des perroquets), les oiseaux chanteurs, les toucans, les canaris, les pinsons et les cardinaux, entre autres oiseaux. Cette définition exclut par exemple les volailles, poules, dindes, pintades, canards, oies, cailles, pigeons, perdrix et ratites. Les oiseaux de compagnie ne doivent pas être utilisés à des fins commerciales ou être transférés dans une autre catégorie.